

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szombat 1912. október 19.

236. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Felőlős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy óra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

A megrendelés-gyűjtés szabályozása.

—o—

Nagy háborúság van mostanában a kereskedői világban; az új vándor-iparról szóló törvénytervezet két táborra osztotta a kereskedői világot: a vidék, a vidéki kamarák és testületek hadba vonultak a főváros ellen. A budapesti kamara persze a főváros érdekeit védelmezi, de már az O. M. K. E. csak úgy immel-ámmal tárgyalta a dolgot, mert hiszen az ő kebelében farkaszemet néz a fővárosi kereskedők érdeke a vidéki kereskedelem érdekeivel.

Arról van szó, hogy az 1900: XXV. t.-e. rendelkezését a megrendelések gyűjtésére nézve az új vándor-iparról szóló törvénytervezet a vidéki kereskedelem kárára változtatja meg.

Az 1900: XXV. t.-e. ugyanis úgy rendelkezik, hogy Magyarország területén kereskedőcég bárhova küldhet megrendelések gyűjtése céljából utazókat, ha a cég valamelyik féltől erre közvetlen meghívást kap. Ez a törvény tehát utját nem állja az idegen cégek utazóinak sem, ha nincs is telepük az országban; mert az idegen és magyar cégektől egyaránt csak azt követeli, hogy csak is meghívásra szabad megrendeléseket gyűjteni.

Hiszen ez a megszorítás voltaképpen illuzórius dolog, mert hiszen a fővárosi cégek, melyeknek versenyétől a vidéki kereskedők legjobban félnek, vagy a bécsiek, ilyen kész meghívó levelező-lapokat küldenek szét; ezt a meghívó-lapot a fél bizvást

A „Tengerpart” tórcája.

Az utolsó levél.

— En tulajdonképpen hivatásom tudatára csak nagyon későn ébredtem, mondotta gyakran Jude Berthoux. Harminc éves koromig hiábavalóságokra fecséreltem energiámat, pénzem és időmet. Harmincadik és hatvanadik évem közt az Országos Levéltár előadói tisztét töltöttem be legjobb erőm és tehetségem szerint. Csak tizenkét év óta végzem azt a szerepet, amelyre a sors kirendelt. Ezt a szerepet, bevallom, kissé nehéz meghatározni.

Sitt M. Jude Berthoux kihuzott virágos mellénye zsebéből egy finom gyöngyház burnétszelencét.

— Ez a burnétszelence de Berry hercege volt, aki az apósától, Ferenc nápolyi királytól kapta. 1820. február 13-án, mikor a herceg Louvel gyilkos törének áldozatul esett, a szelence kiesett a zsebéből. Az Operában az egyik páholynyitogató, akinek segítségével a halállal vívódó herceget lefektették egy páholy pamlagára, megtartotta a szelencét s odaadta Baron-nak, a híres sebésznek, aki viszont d'Aidignier marquis-nak kedveskedett vele. Tőle került birtok-

postára teheti, mert a kereskedő cég megnyugtatta őt, hogy hiszen a meghívás nem jár vásárlási kényszerrel.

A régi állapothoz képest ez az 1900-iki re megnyugtatta. Most pedig az új vándor-iparról szóló törvénytervezet ezt a rendelkezést odamódosítja, hogy minden kereskedő cég utazójának, melynek telepe van Magyarországon, jogában áll megrendeléseket gyűjteni bárhol, ha az illetékes hatóságnál 20 K-na lefizetése ellenében erre engedélyt kap. De a 16-ik pont szerint bizonyos vidékeken az ilyen megrendelés-gyűjtés teljesen is betiltható.

A vidéki kereskedővilág úgy látja, hogy ez az új törvénytervezet ismét szabadjára bocsátja a vidék vevőközönségére a fővárosi cégek utazóinak veszedelmes versenyét, mert az nyilvánvaló, hogy van olyan utazó, aki nem nagyon válogatos eszközökben, csak hogy megrendelést tudjon kapni. És az ilyen megrendelőbárákból és részletfizetési iverkből származó tömegtelen pörök a tanui, hogy milyen sokféle igérettel, rábeszéléssel és snem ritkán furfanggal tudják a feleket a megrendelő-levél aláírására rábírní.

Epen ezért a kolozsvári kamara kezdeményezésére megmozdultak a vidéki kereskedelmi testületek és hadba álltak az új törvénytervezet ellen.

Az igaz, hogy az amugy is tengődő vidéki kereskedelem a fővárosi nagyobb arányban dolgozó kereskedőkkel nehezen veszik fel a versenyt és az is igaz, hogy a vidéki kereskedelem a javuló közlekedés által dekadenciában van, mert hiszen a vevőközönség amugy is a fővárosba túdul vásárlásait megtemi. Hanem ebben a komba e becses ereklye.

— Az életben többé-kevésbé minden burnétszelence, — fejezte be emlékezéseit M. Berthoux, miközben kibernetvált állat simogatta. — A földolog az, hogy legyenek olyan emberek, kik nem hagyják a legendákat kipusztulni. Ami esekélyiséget illeti, nálam megvan a biztos emlékező tehetség, a függetlenség s a tekintélves kor, nyelvevankét esztendő s ezeket szívesen bocsátom: korem memoire íróinak szolgálatára.

Jude Berthoux ur. fölfedezvén magában oly sokáig rejtve maradt hajlamait, első kötelességének tartotta zsölyvét bérelni az Operában s a Théâtre Français-ban. Év-ről-évre változatlanul ugyanazon a helyen ült kicsi frakkjában, fehér és rózsaszín arcával. Öröködt, hogy a hagyományokat kezevellett istápolják s a foyer-ban a cukorkákkal együtt kedves tanácsokat osztogattott.

Nappalait a Globe olvasása foglalta le. Nem hagyott ki belőle egy szót, egy versszót se. Mikor Pingault, az Akadémia tagja, megkezdte benne „Iratái”-nak közlését, Jude Berthoux-t bizonyos idegesség fogta el. S nyugtalanságának kifejezést is adott, mikor találkozott a Globe szerkesztőjével.

— Újjongva fogadtam, uram, becses lapjában a forradalom korára vonatkozó

küzdelemben a fővárosnak mégis az a leg-erősebb fegyvere, hogy az új törvénytervezet szerint az egész magyar kereskedővilág megmenekül a legveszedelmesebb verseny-társától, az osztrák kereskedelemtől, amelyik valósággal megbénította a mieinket. Mert törvénytervezet szerint, ha az ausztrai vagy egyéb külföldi kereskedő cégnek hazánkban nincsen telepe, akkor utazóinak területén nem szabad megrendeléseket gyűjteni.

Az 1900-iki törvény rendelkezése mindenre célirányos volt, nemcsak a vidéki kereskedőkre, hanem vevőkre is, mert a sok utazó nem kellemetlenkedett a feleknél s azelőtt bezzeg megesett nem egyszer, hogy a vevő a rábeszélésnek nem tudott ellentállni, aláírta a megrendelést, de hamarosan megsajnálta, vagy pediglen csak akkor sajnálta meg, amikor már becsapatva látta magát.

Ha tehát az új törvénytervezet nem akar a vidéki kereskedelem kárára lenni, akkor könnyen meg lehetne oldani a fővárosi kereskedők ellenvetését.

Maradjon életben az 1900: XXV. t.-e., de azzal a megtoldással, hogy még meghívás után is csak olyan cégek utazói gyűjthesse-nek megrendeléseket, amely cégnek Magyarországon telepe van. Es toldják meg a régi törvényt az új tervezet 15. pontjának azzal a rendelkezésével, hogy a megrendelés-gyűjtés köréből a részletfizetéses üzlet ki legyen zárva.

Vannak a vidéki kereskedelemnek egyéb eszméi is, így a kaposvári kereskedők azt óhajtják, hogy minden kereskedő cég csak a saját vármegyéjében gyűjthesse

történeti visszapillantásokat. De engedje meg, hogy figyelmeztessem valamire. Pingault ur nagyon fiatal és sokat és gyorsan dolgozik. Egy pár baklövés kitélik tőle. Vigyázzon, mert résen leszek.

S tényleg, alig múlt el egy hónap az első közlemény megjelenése után, Pingault ur a következő levelet kapta:

„Uram! Krónikáit nagy gyönyörűséggel olvasom. De szíves engedelmével bátor vagyok figyelmét felhívni arra a körülményre, hogy a de Saint-Mars-ról elbeszélte történet de Saint-Janvier-val esett meg. A lehető legbiztosabb forrásra hivatkozhatom. Apámtól tudom, aki egyik unokája testvérétől hallotta — ez pedig szem- és fültanuja volt az esetnek az 1793-ik év utolsó napjaiban. A dolog így történt: (A kérdéseket az utlevél-osztály főbiztosa tette föl a rendőrfőkapitányságon.) Mi a neved? De Saint-Janvier. Ma már nincs de Saint-Janvier. Ma már nincs Saint-Janvier, Ma már nincs Janvier. S beírták az utlevelébe: Nivose polgártárs. Kötőnév tisztelettel Bethoux”.

— Ez a Pingault nem szereti a helyreigazításokat, — gondolta magában Bethoux miután heteken át hiába várt levelére választ az akadémikusoktól. De azért nem esügedt s újabb levéllel kereste föl, mely így szólt:

megrendeléseket; a horvát kereskedők a régi törvény változatlan megtartása ellen munkálkodnak.

Egy bizonyos, hogy a fejlődésben levő magyar vidéki kereskedelmet, a már izmos fővárosi kereskedelem érdekében nem szabad gyöngíteni, mert végre is ismétlődik Agrippa meséjének visszaja: a vidéki kereskedelem minden ütere, érverése és vérkeringése a magyar kereskedelem szívébe; a fővárosba vezet.

A fenti javaslat a vidéket megóvjá a főváros versenyétől, a fővárost pedig Bécs versenyétől.

Vértes József.

Ujdonságok.

— **A rappresentanza ülése.** A városi képviselő testület ma, pénteken este 6 órakor ülést tart, a már általunk is között napirenddel.

Nikita vejei Fiumében. Miként tegnap előre jeleztük, ma délelőtt 9 óra 50 perckor a déli vasut gyorsvonatán ide érkeztek Nikita, montenegrói király vejei: Nikolajevits Péter orosz nagyherceg és Battenberg Ferenc József herceg — a feleségeikkel és 14 tagú kísérettel. Az állomáson Salviati orosz konzul, a hálókocsi társaság tisztviselői és az Ungaro-Croata kiküldöttjei fogadták a magas vendégeket. A 701. A. számú külön hálókocsiból elsőnek Kotzibne orosz cári hivatalnok, a hercegek uti marsallja szállt le, majd Péter nagyherceg szalasz alakja lett látható. Mögötte jött a körszakállas Battenberg herceg, kézen vezetve Milics és Anna főhercegnőket. Salviati fiumei orosz főkonzul üdvözölte Ő fenségeiket, akik ezután rögtön kocsiba ültek és a Szapary-rakpart-hoz hajtottak, ahol már várta őket a „Gödöllő” hajó. Itt megreggeliztek, majd feljöttek a fedélzetre és gyönyörködve szemléltek a tájat. Közben lerakták azt a rengeteg csomagot, amit egy nagy társzekér hozott az állomástól a hajóig. Tizenkét óra felé megindult a „Gödöllő” és vitte Cattaroba Nikita családjait.

Mint illetékes helyen megtudtuk, a hercegek utazásának bevallott célja az, hogy a főhercegnők részt vegyenek a Vörös-Kereszt egyesület működésében. E célból Bécsben 37 nagy láda kötszert vásároltak, amit magukkal visznek. Ezeket a kötszereket 2 társzekér vitte a hajóhoz. Ezen kívül 24 nagy személypodgyász és 25 kézi táská képezte az uti máhát. A „Gödöllő” a sok podgyász behajóztatása miatt késett háromnegyed órát. A hajón a hercegek és Kotzibne tábornok ré-

„Uram! A második császárság sem kegyesebb önhöz, mint a forradalom. Minő szerencsétlen tévedés Emma Livry „dus idomai”-ról beszélni. Emma 1860-ban táncolta először a „Papillon”-t. Háziurvosának, Chas siron-nak leánya soha se hívta másképp, mint a „sovány macska”. Ha az ön jellemzését olvasná, tudom, megütköznek rajta. Kérem, legyen oly kegyes és tegyen a dus idomok helyére vékony lábakat és hosszú karokat. Kitiűnő tisztelettel Bethoux.”

Három éve szakadatlan küldözgette Bethoux ur Pingault urnak a helyreigazító sorokat. „Gyakran irunk egymásnak”, szokta mondogatni. „De megfoghatatlan fátum üldöz; nem kézbesítik a leveleit”.

Egyszerre csak ismerősei azt vették észre, hogy a csinos aggastyán hanyatlik. Véznaeska teste mindösszebb zsugorodott. Kezei reszkettek. Egy este elszundított a „Tristán” harmadik felvonásának a közepén. Szomszédja, Ogier tengernagy, szép szeliden figyelmeztette, amit nagyon a lelke vett. „Tudom” — mondta neki — „hogy irigyli tőlem a szöllvémet, madame Della Roca szép vállaláért. Átengedem önnek; nem sokára úgy is meg fog üresedni”.

November 5-én, egy keddi napon, hiába próbált fölkelni, mikor az inasa fölébresztette. Estefelé elhívatta a jegyzőjét, két ir-

szére 5 első osztályu, a kíséret részére 4 másodosztályu fülke volt lefoglalva.

Látogatás a kormányzónál. Salis-Sevis gróf vezérőrnagy, dandárparancsnok ma visszatért szabadságáról és tisztelő látogatást tett a kormányzónál.

— **Török menekültek Fiumében.** Ma délelőtt nagy feltűnést keltett a városban két török nő, akik egy fiatal törökkel jártak. Mint megtudtuk, az illetők Montenegróból jöttek és innen tovább utaznak Törökországba. A kért nő arca sűrű fátyollal van borítva, csak szemük vannak szabadon, de állandóan a földre néznek, úgy, hogy lehetetlen látni őket. Testüket hosszú, bő köpeny fedi, melyből csak a kecses lábak láthatók. Próbálták őket többben megszólítani, de csak a férfi felelt, a két nő ilyenkor hirtelen háttal fordult az idegen felé, nehogy valamiképpen meglássa őket.

— **A szinpartoló egyesület feloszlása.** A szinpartoló egyesület feloszlásának kimondására összehívott mult heti közgyűlés nem lévén határozatképes, a feloszlásról a szombaton, 19-án este 7 órakor a nemzeti kaszinóban tartandó közgyűlés a megjelentek számára való tekintet nélkül fog határozni.

— **A hangverseny-egyesület népszerű hangversenyei.** A napokban már hirt adtunk arról, hogy a Fiumei Hangverseny Egyesület megvalósítja a programjába felvett népszerű hangversenyeket. Mint ujabban értesülünk a Società Filarmonico Drammatica a hangversenyek céljaira átengedte nagytermet a hanverseny-egyesületnek s így semmiféle akadály a népszerű hangversenyek rendezésének. Vasárnap f. h. 20-án délelőtt 11 órakor lesz az első népszerű hangverseny, Waldbauer-Kerpely budapesti hírneves vonósnégyes közreműködésével, mely a következő műsort adja elő:

1. Schumann; op. A-moll négyes: Introduzione, Allegro, Scherzo, Presto, Adagio, Presto.

2. Mozart; F-dur négyes: Allegro moderato; Allegretto, Minuetto, Allegro.

3. Schubert; A-moll négyes: Allegro ma non troppo, Andante, Minuetto, Allegro moderato.

Mint már megírtuk a népszerű hangversenyeket nem csak a „Hangverseny Egyesület” tagjai, hanem bárki más is látogathatja. A jegyek árai: Földszinti ülőhely belépővel együtt 1.— korona; földszinti állóhely 60 fillér; kárcati ülőhely 50 fillér. Jegyek kapható Hromatka Adolf könyvkereskedésében.

— **Haza akarunk menni.** Lapunk más helyén részletesen tudósítunk Nikita király két vejének: Nikolajevics Péter nagyhercegnek és Battenberg Ferenc József hercegnek Fiuméba érkezéséről. E helyen egy rendkívül érdekes jelenetről számolunk be. Ő fenségeik már elhelyezkedtek a Gödöllőn, már a podgyások behajóztatásának végét várták, mikor megjelent a mólón 13 marcona kinézésű, erőteljes ember és a hercegek után kérdezős-

galmas nővért s a „Globe” az napi számát. M. Pingault krónikájában, ezuttal először, éppen említést tett hűséges levelezőjéről:

„P. S. Delphine Gay-re vonatkozólag lapunk egyik szeretetreméltó olvasója, M. Jude Bethoux, aki oly fürgén viszi nyolevanót esztendeje súlyát, azt az adatot közli velem...”

Bethoux ur nem olvasott tovább.

S bizonytalan kézzel ezeket a szavakat vetette papírra:

„Monsieur, határozottan nincs velem szerencséje. Ismét egy kis tévedés! De ne haragudjék. Ez az utolsó helyreigazítás. A szeretetreméltó aggastyán immár nem viszi fürgén nyolevanót esztendeje súlyát; éppen ellenkezőleg, az éveit viszik őt sirba. Sajnálatlaltal értesíti önt, hogy ma reggel beállt nála az agónia. Sine ira — Bethoux.”

— El ne felejtse ezt a levelet feladni! — mondta aztán szolgájának. Majd megkérte az irtalmas nővéreket, hogy térdeljenek le az ágya mellé, úgy, mint az apja halálos ágya mellett látta.

— Isten önökkel! Az utolsó óra közeledik.

S ezzel lehajtottá fejét vánkossra, mo-solygott és meghalt.

Jean Viollis.

ködték. A hajó parancsnoka jelentette Kotzib-ne tábornoknak, a hercegek uti marsalljának, hogy idegen emberek kihallgatást kérnek. A tábornok lejött és akkor a 13 ember közül előállott egy, aki elmondotta, hogy ők Fiumében dolgozó montenegróiak, szeretnének haza utazni, hogy részt vehessenek a háboruban, de nincs pénzük. Arra kéri tehát a fenséges hercegasszonyokat, hogy vegyék őket magukkal. Kotzibne bement Milica főhercegnőhöz és néhány percig tanácskoztak. Akkor visszajött azzal hogy a főhercegnő legnagyobb sajnálatára — most nem fogadhatja honfitársait és hazamenetelük dolgában sem akar intézkedni addig, amíg felséges atyjával nem beszélt. Adják át tehát címüket és rögtön Cetinjébe érkezésük után táviratilag kapnak értesítést. A távirat Salviati konzul címére fog érkezni, aki tudatni fogja Nikita akaratát a fiumei montenegróikkal. A 13 ember lehagoltán vette tudomásul a választ és ott állottak a mólón, amíg a Gödöllő el nem tűnt a láthatáron. Mikor visszamentek, egymást biztatták azzal, hogy biztosan haza mehetnek, mert Nikita nem hagyja el alattvalóit.

Kijütte a „sátánt”. A városban napok óta élénk szöbeszéd tárgyat képezi egy klerikális hecc, amely érdekes körülményeinél fogva érdemes arra, hogy a sajtó is foglalkozzék vele. Az eset a következő: Steffula Ida dugszadag özvegyasszony annakidején levelet intézett a polgármesterhez, amelyben bejelentette, hogy a via Municipio és a Piazza Dante sarkán levő házát halálakor a municipiumra testálja. A városi tanács ennél fogva már előre is városi hivatalokat akart elhelyezni a házban, természetesen egyelőre rendes lakbér ellenében. Az özvegy urnő szívesen belement a dologba, mire a városi tanács a tisztí főorvosi hivatalt és egy másik kisebb hivatalt helyezett el a házban. A tisztí főorvosi hivatalnak odahelyezése azonban furcsa következményekkel járt. Tudniillik a hivatal feje, Blasich Mario főorvos, a Fiumei Szabadgondolkodók Egyesületének elnöke, Steffula Ida pedig a kapucinusok törhetetlen híve és jámbor istenfélő asszony. I két ellentétes világnézet hívei sehogyan férhettek össze egy házban. Legalább ezt gondolta Steffula Ida, aki bármint törte a fejét, nem talált módot arra, hogy kiülze hajlékából a „sátánt”. Végül is kieszt egy megoldást. Ajtaja felett kivájatta a falat s az űrben egy Szűz Mária-szobrot helyeztetett el. Éjjel-nappal égett a szobrocska előtt az öröktűz, ami azonban nem hatotta meg eléggé a tisztí főorvost, akin-k mindennap többször az ajtó előtt kellett elhaladnia. A kétségbeesett Steffula Ida most már erélyesebb eszközökhöz folyamodott. Egyszerűen felmondott a tisztí főorvosi hivatalnak. A hivatal most már a főpostával szemben levő Vukelics-házban van. Az ügynek valószínűleg súlyosabb következményei is lesznek. Az tudniillik, hogy Steffula Ida egyet fordíthat a végrendeleten s a kapucinusoknak adhatja a házat. Szegények, ugyanis eleget járnak a nyakára e végből.

— **Gyűjtés a balkáni Vörös-kereszt egyesületek részére.** Dalmáciában a horvátok gyűjtést indítottak a balkáni államok Vörös-kereszt egyesületeinek javára. A gyűjtés az első napon csupán Spalatóban 4700 koronát eredményezett. Ebből 3000 koronát már elküldtek Cetinjébe a Vörös-kereszt egyesületeknek.

— **Megnyílt a telefon Zágráb és Szerajevo között.** A magyar sajtóban „A Tengerpart” volt az első, amely hírül adta, hogy Zágráb és Szerajevo között megnyílik a telefon. Már akkor kifejtettük annak fontosságát, most pedig arról adhatunk hírt, hogy a telefon tegnapelőtt, szerdán át is adatott a forgalomnak.

— **A kikötőből.** Október 18. Érkezett: „Giustizia” olasz gőzös Sousseből 1400 tonna foszfáttal; „Orano” olasz gőzös Alexandriából, 1008 bál jutával, 1400 zsák korpával, 534 zsák árpával, 100 zsák fűgével, 80 bál dohánnyal és 5 bál gypattal.

Indult: „Silezia” osztrák gőzös Kalkutába, 580 tonna cukorral, 20 tonna fával, 150 tonna cementtel, 15 palack ecettel és 100 hordó tipegáruval; „Adria” magyar gőzös Mogadorba, 120 tonna fával, 70 tonna cukorral, 200 bál dohánnyal, 10 tonna babbal és 10 tonna (láda) ásványvízzel.

Szerencsétlenség a Danubius-gyárban. A Danubius-hajógyárban tegnap sineket raktak le egy kocsirol. Eközben az egyik sín leesett és összezúzta Szabó Ferenc napszámos ballábát. A súlyosan sérült embert a kórházba szállították.

Kitiltott lélekkufárnó. A rendőrség — mint ismeretes — nemrég letartóztatta Simcich Vincenza óvárosi asszonyt, aki megtévedt leányoknak adott szállást és könnyű kalandokat kereső ifjakat csalt be hozzájuk. Az ügyesség Simcich Vincenza ellen nem emelt vádat, mert kitént, hogy ő nem kényeszerítette a szencsétlen leányokat a bűnös életre, csak lakást adott nekik. A rendőrség azonban örökre kitiltotta az asszonyt a város területéről.

A máv. bevételei. A M. kir. állami vasutak ideiglenesen kimutatott szállítási bevételei 1912 augusztus hónapjában, illetve a folyó év első nyolc hónapjában így alakultak. 1. Személy-, katonai- és podgyászszállítás után 11,028.300 K, a múlt év ugyanazon időszakában elért végleges bevétellel szemben 1,205.603 K-val több. 1912. jan. 1-től augusztus végéig 67,586.191 K, a múlt év ugyanazon időszakának végleges bevételével szemben 4,863.259 K-val több. 2. Gyors- és teheráru szállítása után 1912 augusztus hónapban 25,876.700 K, a múlt évi augusztus hó végleges bevételénél 1,785.234 K-val több. 1912. január 1-től augusztus végéig 189 millió 295.436 K, a múlt évvel szemben 17 millió 834.913 K-val több. Összes szállítási bevétel 1912. január 1-től augusztus végéig 256,881.627 K, a múlt évvel szemben 22 millió 698.172 K-val több.

A mostani kimutatás fokozott érdeklődésre tarthat számot, különösen azért, mert augusztus volt a megdrágított személytarifák alkalmazásának második hónapja. A július hóról publikált kimutatás, mint a személyszállításnál elért többletet, mindössze 588.000 koronát tüntetett fel, amihez azután különböző kommentárokat fűztek olyan irányban, hogy a tarifaemelés pénzügyi hatásában teljes kudarcot végződik. Az augusztusi kimutatás szerint azonban az ebben a második hónapban elért plusz már 1,200.000 koronát tesz ki. Ez az eredmény nyilván már sokkal kedvezőbb, bár az 1.2 millió még mindig alul marad azon a summán, amennyit a tarifaemelésből remélt többletetnek és a forgalom átlagos természetes emelkedéséből eredő plusznak pro rata együttesen kitenni kellene. Ertesülésünk szerint egyébként a július hónap mutatkozó végleges személyszállítási bevételi többletet igen lényegesen meghaladja a közzétett kimutatásban feltüntetett ideiglenes pluszt.

A nagy német hajóvállalatok építései. Tekintettel a kitűnő tengerhajózási üzletmenetelre, a német vállalatok még a jelenlegi drága építési árak mellett is sok hajót rendeltek meg. Így pl. a lefolyt hónapban a Hamburg Amerika Linie négy nagy teher és egy turbinás szalongozót, a Norddeutscher Lloyd négy 11.000 tonnás személyszállító gőzhajót, a Hansa három 9000 tonnás teher-, a Hamburg-Südamerika Linie egy 17.000 tonnás gyors, a Woermann Linie egy 5000 tonnás személyszállító gőzöst rendeltek meg. A német hajóépítő-telepek már alig voltak képesek ezeket a rendeléseket elvállalni.

A kerületi betegsegélyző pénztáraknál portómentesen lehet levelezni. A Posta-és távirat-vezérgazgatóság 8257/912. szám alatt rendeletet adott ki, melyben értesíti a postahivatalokat hogy a munkaadók 1907. évi XIX. törvénycikk 12., 13., 14., 15. és 84. paragrafusában előírt bejelentéseket nemcsak a kerületi munkásbiztosító pénztárakhoz, hanem az említett törvénycikk

alapján működő vállalati, valamint magán-egyesületi betegsegélyző pénztárakhoz is portómentesen küldhetik. Ezen bejelentések azonban portómentesen csak egyszerű (nem ajánlott) levelezőlapon vagy le nem zárt közönséges levélben adhatók postára. Egyebekben ezen levelezésre is a portómentességi záradék alkalmazása és a feladó munkaadói minőségének feltüntetése tekintetében a 256.811 számú rendelet 4. pontjában foglaltak mérvadók.

„Vállalkozás és Gyáripár” (németül: Unternehmung und Fabrikindustrie) címen egy internationalis, magyar és német nyelven írott szaklap jelent meg Budapesten, melynek ma érkezett második száma élénk és gazdag tartalommal tárgyalja mindama szakkérdéseket, amelyek a vállalkozást és gyáripárt érdeklik. A lap egyelőre kéthetenként, decembertől kezdve hetenként jelenik meg Magyarországon, Németországban, Ausztriában és a Balkán-államokban és mindannyiszor változó, más-más cégeknek teljesen ingyen küldetik meg, miáltal a hirdetőközönség is nagy eredményeket érhet el. Főcélja: a magyar iparnak és kereskedelemnek piacot és vevőközönséget teremteni ott, ahol a magyar ipart és kereskedelmet még nem, vagy kevéssé ismerik. Szerkesztője: dr. Réti Gyula hírlapíró, munkatársai a legkitűnőbb szakemberek. Budapesti szerkesztőség és kiadóhivatal Dohány-utca 37. I. e. 1. (Telefon 176—09.)

Gereblyével ütötte fejbe. Mihalich János a Padoani-cég kocsija tegnap este fél tizenegykor ittasan tért vissza az istállóba, ahol hálni szokott. Mihalich összezdört társával Novák János kocsiával, akit egy kezéig akadt gereblyével fejbavagott. Novákot előlötötte a vér. Novák a mentőállomásra sietett, onnan azután a kórházba vitték, ahol megállapították, hogy sérülése könnyű természetű.

Tassonyi, „Aki a párját keresi”. Regény a selmeci diákéletből Mühlbeck Károly rajzaival. 8^o, fűzve K 4.—, kötve K 5.— Tassonyi lendülettel és éles megfigyeléssel megírta, néhány esztendő óta elfogyott volt könyve immár második kiadásban is megjelent. Kik valaha Selmecen jártak, vagy hozzátartozóik és ismerőseik, kik az ottani főiskolai ifjusági élettel akarnak megismerkedni, egy szerelmi história keretében hűen s élénken leírva találják azt ezen regényben sok tréfával tarkítva. Szép nyelvezete és tiszta, nem a szennyes feltalálásával hatni akaró tárgyalása folytán nyugodtan lehet a serdülő mindkét nembeli fiatalság kezébe adni, mely az tmindig örömmel olvasta el, nem egyszer, de többször is. A könyv Mühlbeck Károly hírneves illusztrátorunk 8 sikerült tollrajzával ékeskedik és nyomdai kiállítás is kifogástalan. A könyv Joerges Á. özy. és fia kiadásában jelent meg Selmecbányán és minden könyvkereskedésben kapható.

Kérelem az ungvári kir. kat. főgimnázium egykori növendékeihez. Az ungvári kir. kat. főgimnázium 1913. június 11-én fogja ünnepelni országos ünnepségek keretében fennállásának háromszázados jubileumát. A rendező-bizottság ez alkalomból össze akarja állítani az intézet egykori jelenleg még életheben lévő növendékeinek névsorát. Akiknek tartózkodási helyét sikerült megtudnia, azoknak a rendező-bizottság már megküldötte a jubileumra vonatkozó felhívását. A bizottság ezúton kéri az intézet azon egykori növendékeit, akik e felhívást még eddig nem hápták meg, tudassák pontos címüket az ungvári kir. kat. főgimn. igazgatóságával.

x Berlin-szálloda Budapest. A főváros-utca újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobáiból álló Berlin-szálló, melynek vezetője Winkler Otto az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló élénk és szakszerű vezetésére.

TÖZSDE.

	Okt. 16 zárlat	Mai-árt. 11 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	793.50	790.—
Osztrák hitelrészvény	608.50	606.—
4%-os koronajáradék	83.05	83.90
Osztr.-magy. államvasut	684.—	680.—
Jelzálogbank	421.—	418.—
Leszámlolóbank	514.50	511.—
Hazai Bank	2.40	289.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	243.50	540.—
Rimamurányi	720.—	716.—
Salgótarjáni	715.—	709.—
Közúti Vasut	653.—	646.—
Városi Villamos	375.—	374.—
Adria	516.—	—
Déli Vasut	107.—	—
Magyar Cukoripar	2770.—	—
Rizsgyár	3650.—	—
Budapesti Gabontőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza októberre	11.09	11.08
Buza áprilisra	11.91	11.91
Rozs októberre	10.30	10.31
Rozs 1913 áprilisra	10.52	10.55
Tengeri májusra	7.98	8.03
Zab októberre	—	11.35
Zab áprilisra	11.41	11.70
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	608.50	604.—
Magyar hitelrészvény	792.—	788.—
Osztrák magyar államvasut	682.50	674.—
Déli Vasut	110.—	105.—
Alpesi	953.80	942.—
Skoda	738.—	724.—
Osztr. koronajár.	84.25	—

Fiumei és triezsti értékek:

	Legutóbbi hétének átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönköt.	92.—
Banca Fiumana	640.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	302.—
Fiumei Népbank	116.—
Litorale Bank és Takarékpénztár	228.—
I. Horvát Takarékpénztár	6000.—
„Indeficienter” tengerhajóz. Nom 250	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1130.—
Orient tengerhajózási társ.	1450.—
Alt. Forgalmi r. t.	2200.—
Magyar Olajgyár	212.—
Austro-Americana	280.—
Navigazione Libera Trieste	600.—
Osztrák Lloyd	522.—
Stabilimento Tecnico	9850.—
Ampela Szeszpároló Rt.	435.—
I. Triezsti Rizsgyár	895.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	395.—
Spalatoei Portland Cement	400.—
Assicurazioni Generali	940.—
Riunione Adriatica	9900.—

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

új, fényes műsor!

Minden a kfordás vagy a székülés körüli ismerős, paraszti telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérlek bejelenteni!

Richter cipői a legjobbak és lelegegánsabbak.

RICHTER FERENC cipész-mester Fiume Corso 37,
Via Municipio 2 és Abbazia Reichsfrasse 39.

Távirat — Telefon. A Balkán háboru.

Megtörténtek a hadüzenetek.

LONDON, okt. 18. (Reuter.) Törökország megizente a háborút Szerbiának és Bulgáriának.

LONDON, okt. 18. (Reuter.) Athénből táviratozzák, hogy Görögország és Törökország között kitört a háború s a határon már heves ütközetek történtek.

BELORÁD, okt. 18. A kormány Nenadovics konstantinápolyi nagykövét útján megüzente a háborút Törökországnak s a hadüzenetről az összes hatalmakat értesítette.

Bulgária jegyzéke.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. Bulgária követe ma átadta kormánya jegyzékét, amely ultimátum-szerű. Ezután a követ elutazott.

Ferdinánd proklamációja.

SZÓFIA, okt. 18. Ma jelent meg a bolgár király proklamációja, melyben tudatja a néppel, hogy a Bulgária és Törökország között felmerült konfliktus elintézését a fegyverekre bízta. Bulgária megizente a háborút Törökországnak, amely nem akarja elismerni a keresztény alattvalók jogait. Tudatja a proklamáció, hogy a bolgár sereg utasítást kapott arra nézve, hogy kezdje meg az ellenségeskedést és lépje át a török határt.

A görög hadüzenet.

ATHÉN, okt. 18. Félhivatalosan jelentik: Görögország nem akar elmaradni szövetségeseitől és megizeni a háborút Törökországnak.

A háború megindult.

KONSTANTINÁPOLY, október 18. — A lapok értesülése szerint az ellenségeskedések a múlt éjjel a szerb és bolgár határon megkezdődtek. A háború tényleg megindultnak tekinthető.

Törökország nem izen háborút.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. A tegnapi minisztertanács elhatározta, hogy Görögországnak nem izen háborút.

A porta intézkedései.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. A porta elrendelte a bolgár és szerb határokon levő összes csapatok előrenyomulását. A rendőrségek utasítást kaptak a bolgár és szerb alattvalók elleni biztonsági intézkedések foganatosítására.

Ütközet a török-szerb határon.

BELGRÁD, okt. 18. Mitrovica közelében Prepolocnél az albánok által támogatott török seregek megtámadták a szerbeket. A szerbek heves ágyutúzzal verték vissza a támadást. Szerb részen 20 halott és 10 sebesült van, a törökök vesztesége 200 halottra tehető.

Betörés szerb földre.

BERLIN, október 18. Egy török csapat Mardare mellett szerb területre nyomult és a szerb határőröket megtámadta. Gyilkos golyózáporban a szerb katonák visszavonultak.

Kevés a szerb pénze.

BELGRÁD, okt. 18. A szerb kormány megvonta a külföldön tanuló szerbek ösztöndíját és ezt az összeget is a háború céljaira fordítja. A szerb hadikincs különben 162 millió frank és a mozgósított hadsereg napi-ellátása 8,900.000 frankba kerül.

A törökök diadala.

SZALONIKI, október 18. A taraboszi váról e hó 15-éről 16-ára virradó éjjel a helyőrség kirohanást tett. A montenegrói előhadakat a vár útegei ágyutüz alá fogták és megsemmisítették. Montenegrói részen 400 embernél több esett el.

A tuzi-i győzelem.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. A hadügyminiszter hivatalosan jelenti, hogy a tuzi-i ütközet a török fegyverek diadalával végződött.

Győzedelmes montenegróiak.

CZETINJE, október 18. — Gorni Biornál a montenegrói csapatok nagy győzelmet arattak. Elkeseredett csata után, melyben a török parancsnok, Sahr Eddin bég is elesett, a montenegróiak elfoglalták az erődöt és most ez a hadoszlop igyekszik Martinovich tábornok seregével egyesülni, mely Scutari ellen vonul.

Muricsane környékén montenegrói szabad csapatok elfoglalták a török erődített őrházakat. Az egész montenegrói támadás most készül a rohamra a tarabosi vár ellen.

Montenegrói vereség.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. Takova mellett a török csapatok veres csatát vívtak a montenegróiakkal. Az ütközetben a montenegróiak 40 halottat és sok sebesültet vesztek.

Török híradás.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 17. Török forrásból eredő hírek szerint 4 török zászlóalj Kranjanál szétverte a 8000 főből álló montenegrói támadó sereget. A montenegróiak részén 600 a halottak száma.

Összeütközés.

SZALONIKI, okt. 18. Brajina mellett a törökök átlépték a szerb határt és összeütköztek a szerb csapatokkal. Rövid harc után a szerbeket visszavonulásra kényszerítették.

Tüntetés ellenük.

KIEW, okt. 18. Az este mintegy 5000 főnyi tömeg zajos tüntetést rendezett Ausztria-Magyarország ellen. A követség épületéről letépték a fekete-sárga lobogót. A tömegben népszónokok izgatnak a monarchia ellen.

A bolgár királyné a harctéren.

SZÓFIA, okt. 18. A bolgár királyné a harctérré utazott és személyesen ellenőrzi a tábori kórházak berendezését és működését.

Bombázzák a várna kikötőt.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 18. A török csapatok utasítást kaptak, hogy lépjk át a bolgár határt. Ez meg is történt. A török hadihajók megjelentek Várna előtt és bombázzák a kikötőt.

A monarchia nem mozgósít.

BUDAPEST, okt. 18. A monarchia mind eddig még semmi előkészületet nem tett a mozgósításra, minthogy fegyveres beavatkozásra oka sincsen. A mozgósításról elterjedt hírek teljesen alaptalanok.

A király Budapesten.

BÉCS, okt. 17. Ő felsége november 2-án utazik el Budapestre. A király három hetet akar Budapesten tölteni, a gödöllői tartózkodásra vonatkozólag eddig nem határozott.

Justh Gyula Brixenben.

BUDAPEST, okt. 18. Justh Gyula a jövő kedden Brixenbe utazik és ott egy szanatóriumban három hétig tartó utókurának fogja magát alávetni.

Az olasz-török béke.

KONSTANTINÁPOLY, október 18. — Megbízható információk szerint a Tripoliszért fizetendő pénzbeli kárpótlás kérdése az ouchyi jegyzőkönyvben 50 évi annuitás fizetésének formájában rendeztetett.

Egy szép alig használt

cserépkályha eladó.

Cím Kereskedelmi részv. Társ. Punto franco 12 sz. tár.

Ha Budapeste megy
keresse fel okvetlen

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz.
Videkiek találkozó helye! :: Színház után friss vacsora!
Külön helyiség. Villás reggeli.

Magános magyar nő ajánlkozik
házmesternőnek,
vagy irodákba
takarítónőnek.
Cím a kiadóhivatalban.

— ARBE —
Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

Nattich Henrik
Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométer-órák és láncokban jutányos áron, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

Weiss Fanny
női divatterme

Fiume, Corso 10. I. emelet
tisztellett jelenti, hogy párisi és bécsi újdonságai megérkeztek.

Kéri egyuttal, hogy azok megtekintése végett műtermet véteknyszer nélkül becses látogatásával szerencsételni kegyeskedjék.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító
GYOGYSZERTÁRA
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkék és szépitőszerek stb. sfb.

Klemencsics Károly

Telefon 951. FIUME Corso 12. sz.
Vasutdijszabási és szállítási iroda
(Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevélfelülvizsgálat és díjkülömbözetek visszkereget.

— LOVRANA —

Pensió Lukács

Elsőrendű családi otthon.

Brutális ujoncok.

SZABADKA, okt. 18. A Szegedre bevonuló ujoncok a vonatban lerészegedtek és Óbecse mellett Lubló Mihályné zentai menyecskét összeverték és kidobták a robogó vonat ablakán. Az asszony halálos sérüléseket szenvedett. A legényeket a csendőrok letartóztatták.

A Kereskedelmi Bank váltócsalói.

BUDAPEST, okt. 18. A Kereskedelmi Bank váltócsalóinak, Richliczky Zoltánnak és Bauer Bajor Lajosnak a bűnperét holnap kezdik tárgyalni a budapesti törvényszéken.

TOPICS MILAN

fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —

Via del Porto 8. szám II. emelet.

Ügyes fiatalember,

ki valamely középiskola négy osztályát elvégezte,

helybeli irodában

jó fizetéssel

FELVÉTETIK.

Cím a kiadóhivatalban.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnire. Fiume legújabb szállodája. — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyit t.

Tulajdonos LINENBERGER S.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér

SZIRMAI GYÖZÖNE.

Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume.

Fiumeből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmácia: naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Cattaróig csak 24 óra.

Fiume-Venezia: hetenként 3-6 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2-3 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyancsak Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

Fiume-Corfú-Patras kétszer havonként.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden keltékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államasutak városi menetjegyirodája.

LEDERER PENZIO ABBAZIA

Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a hában. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Treppler Alajos, cserépfedő

Fiume, Via Aless. Manzoni 3. sz.

elvállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement- és kátránylemezek-fedéseket, torony- és kupolafedést, azok befestését és mindenféle szakmába vágó munkát, bádogos munkát a legolcsóbb árakon, Pontos kivitel.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

**4 Ujdonság Tündér Harangok.**

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. Kovácsolt vas állványon 15 összehangolt, ezüst fémszengővel van ellátva. Erős, szép kivitelben, verőkkel, tokkal, mesés

ajándékkal együtt

csak 10 korona

Wagner a „Hangszer-Király“

országszerte elismert elsőrendű hangszerárúházaiban, Budapest, József-körut 15.

Óvás: Figyeljünk jól a pontos címre és házszámra.

LIDO PENZIO Abbaziában

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rémi“ szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak. Kitűnő konyha, gyönyörű szobák

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

Irodai alkalmazást keres;

magyar hivatalnoknő. Szives megkeresések „80“ jelige alatt a kiadóba kéretnek. Telef. 229.



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D. gyógyszerárúházaiban

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

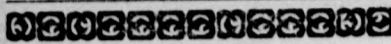
Tranquillo de Negri.

„Commercio“ kávéház

Fiume, Piazza del Commercio 4

Ujonnán berendezve.

Kitünő kávéházi italok -- Éjjel nyitva. Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai tamburás hangverseny.



Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. sz.

Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villanyos aremasszás (vibrations massage) szemoleslovétei és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telef. 11-89.

MEGNYILT

Risztics Milán

fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.

ARBE

Caffe Restaurant Bolkovic

Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben.

Jó kávéházi italok.

Fagylát. Jegeskávé

Kávé és Tejmérés

Fiume, Via Carducci 8. - Friss tej és tejmérések, kívánatra házhoz is szállítatnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonosnő

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénásvával telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

LOVRANA

„Adria“ kávéház

Nagy strandterrasse, gyönyörű tengeri kilátás. A legelőkelőbb társaságok találkozó helye. Abbaziából hajón és villamoson kellemes kirándulás.

Tulajdonos: Glück Alfonz

a Quarnero kávéháznak sok éven át volt igazgatója.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

F I U M E.

Különlegesség
FÉNYKEMÉNYÍTŐ
táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztasáért a gyár kezkesedik

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“.

Ára 30 K.



Nincsen Önnek rendes háztartása ha
Eclipse dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.

Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company
képviselője, Eckel Egon, Fiume Via Carducci 14. sz.

„Mercur“ kávéház

az indóházal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC.

Egy koronás heti részletre

mindennemű vászon, kézmű, függöny, kép, kékperet és tükörárú. Levelezőlap hívásra megbízottam házhoz jön. Weisz Márk
Telef. 15-56. Fiume, Via Carducci 16. II.

Fehérnemű és
uri divatcikkek,
csecsemő fehérneműek különlegesége

: **Vuja M.** :
Fiume, Via Adamich.
Telefon 74. szám.

ABBAZIA

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

„TRAUBE“

Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye

VEGLIA

Hotel „QUARNERO“

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffé-Restaurant. Pensió.

Nagyon olcsó árak.

„Hungaria“ szálló és étterem

Fiume, Viale Deák.

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. — Polgári árak. — Kitünő kiszolgálás — Olcsó havi penzió. — Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. — Szíves pártfogást kér

PUSNIK F.

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Az Adria palotában olcsón eladó egy teljesen jókarban lévő

::urifodrász üzlet::
= berendezés. =

Butor megtekinthető naponta az Adria palotában lévő fodrász-üzletben.

Ugyanott a női fodrászat részére fizetés emellett, két tanuló kisasszony felvételük.

Winhoffer Sándor

„Eintracht“ vendéglője

Trieszt Via Coronio 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitünő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

„Nyomatott a „Polonia“ nyomdában Fiume.